

REDACȚIA

Arad, Deak Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Anotro-Ungaria:
 pe 6 luni 20 cor.
 pe 12 luni 36 cor.
 pe 1 an 5 cor.
 pe 2 ani 2 cor.
 Nr. 1 de Duminică pe an 4 cor.
 Pentru România și străinătate pe an
 48 franci.

Manuscrisurile nu se înapoiază.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Arad, Deak Ferencz-u. Nr. 20.

INSERTIBILE:

de un și parțiale: până la 10
 linii; a două și trei linii: până la
 10 și 15 de fiecare publicare.

Adit abonamentelor, cât și abonamentelor
 înalte sunt să se plătească în Arad.

Telefon pentru oraș și comitate:

Scrisori străine nu se potesc.

Mâna providinței.

(2) De Rusali d-l Kossuth a publicat un articol apocaliptic în «Neue Freie Presse», făcând comparații între stările revoluționare din alte țări și cele din Ungaria.

Nici vorba. Toate se aseamăna. Dacă Togo a bătut pe Ruși în strămoșirea Coreei, o semnă de sus că în curând poate să urmeze și în Ungaria ceva identic, — deși flota ungurească nu-i ca 'n palmă. Dacă steaua lui Delcassé a căzut, ca un simplu aerolit, e semn că nici steaua d-lui Goltchovski nu-i așa de puternic fixată pe orientul politicii austriace, în cât să nu apună. Argumentația continuă în acest ton și se oprește la evenimentele din peninsula Scandinavă.

Aici să-i dam cuvântul autorului:

«Cu multă înțelepciune ne vorbește însă providența și dintr-o altă întâmplare. Națiunea din Norvegia detronizează pe bătrânul Rege, cu toată că nu este nici un cetățean care să nu-l iubească și stimeze pentru eminentele lui însușiri personale».

Priza e subliniată de noi cu scopul de a arăta tendința d-lui Kossuth. E evident ce vrea să zică: așa e și la noi în Ungaria; nu este cetățean care să nu iubească pe Rege pentru «eminentele lui însușiri personale».

Eată mai departe:

«Evenimentul din Norvegia învață pe ori-cine, dacă mai are o judecată, că des-

părșirile se fac până și între națiuni surori, dacă legătura dintre ele și țările lor este așezată pe un temelie unilateral. Se fac aceste separări cu deosebire dacă unul din statele aliate își însușește mai multe drepturi și, bazat pe forța sa superioară, nu admite paritatea în tot ce au comun.

«Prin cele ce se petrec în Norvegia providența ne mai dă să înțelegem că îndată ce o putere manifestă tendința de centralizare și provoacă astfel conflictele de interese și sentimente, accelerează și mai mult ruperea definitivă între cele două națiuni.

«Fie ca limbile de foc ce, după spusa bibliei, s'au coborât de asupra capetelor apostolilor, luminându-le, să se coboare și acum peste cei mari și mici; și fie ca să învățăm cu toții ce înseamnă glasul providinței ce ne sună din Norvegia!»

Astfel vorbit-a Kossuth, care nu este un simplu autor de articole impresioniste din ziua de Rusali, ci, după Apponyi, astăzi cel mai însemnat om politic al majorității.

Cu toată naivitatea formei, reflexiunile șefului coaliției prin îndrăznețea lor pildă cu Norvegia au un caracter excepțional de grav. Să vorbești de «detronarea» regelui svedez și de raporturile dintre cele două țări aliate până acum sub același sceptru, cu toată asămănarea, — cu mult mai vagă de cum s-ar crede, — ce există între stările de acolo și cele din Monarchia noastră, înseamnă a desvâli cu totul partidul ce-l reprezintă.

Alușiile sunt adeseori idei mărturisite pe față și alusia dlui Kossuth la detronarea re-

gelui Oscar poate fi foarte compromițătoare pentru un politician serios. În tot cazul el își asumă o grea răspundere.

Noi o înregistrăm, ca să fie cunoscută și de cetățenii noștri.

Intre cei din coaliție a intrat oare care răceală ori, în cazul mai bun, poltă de discuție. S'a întâmpiat anume că Bartha Miklós în numărul de Vineri al ziarului «Magyarország» să scrie că toată țara-i kossuthistă. «Alkotmány» dela 16 c. scrie însă: «Nu este adevărat că în țara noastră n'ar exista decât independiști. Cel puțin nu se dovedește asta nici prin alegerile generale nici prin cele parțiale».

Și după-ace arată că în alegerile generale a învins coaliția, ear în cele parțiale: la Seghedin Bánffy, la Vaj poporalii, la Sopron democrații, la Tökerebes disidenții, la Neoplanta kossuthistul Teleky numai cu ajutorul 67-istilor a învins, cari au preferat un 48-ist în locul naționalistului sîrb; încolo kossuthistii — adevărul acesta e — se bat câte 4-5 pentru un mandat, ca la Ráczekeve, unde-s 5 candidați, la Köbölkut, unde-s 3 kossuthiști contra lui Szemere și așa mai departe.

«Alkotmány» termină:

«Bartha Miklós și cu el partidul 48-ist să nu se încreadă și să nu trăiască în sinămagire. În vesele lor dispoziție să nu cuprindă pentru dișii întreg universul, ci deie fiecare partid ce i-se cuvine și mai presus de toate să dea adevărul ce-i a adevărului. Coaliția nu e un partid, ei tovarășia mai multor partide.»

Dacă pentru așa lucruri mărunte dispută «tovarășii», ce va fi când, ajungând la putere, o să împartă bunătățile puterii?!

*

Spre autonomia națională. Înregistrăm cu deosebită bucurie apariția unui însemnat ar-

CINTECE.

I.

Razele de primăvară
 Vesele-mi pătrund în casa
 Răsfirându-se frumoase
 Peste toate de pe masă.

De-aș putea să prind din ele
 Un mănunchiu mai în spre seară
 Și să ți-l trimit, iubito,
 Ca un dar de primăvară.

II.

Să revarsă raze calde
 De pe masă pe podele:
 Au venit să-ami culce dorul
 Și pustiul casei mele,

Dar' o primăvară 'ntreagă
 Da'ar sta acum să vie,
 Tot n'ar face cât un simbet
 Dela draga mea zglobie.

III.

Așa cum ești, ești o copilă
 Pornită 'n veci pe jucării,
 Păpușa mea cu ochii vineți
 Și o obraji trandafirilor.

Frumoasă rază dela searo,
 Tu ai ceva în tot ce ai
 Din alintarea unui flutur
 Trezit la viață 'n zi de Maiu,

Și nu știu cum, aștept într'una
 Cum mergeam noi ca doi pribegi,
 Să-mi cei o stea din cer, ori luna,
 Ori rostul vieții mele 'ntregi!

Z. Bărsan.

NOAPTEA.

Peste zarea luminoasă
 Noaptea vălul își desprinde,
 Iar lucașfarul de seara
 Într'un colț de cer s'aprinde.

Obosiți de munca zilei
 Se rentorc pe un drum vecinii,
 Și ș'asează 'n fața casei
 Bucuroși în jurul cini.

Înc'o gură schimbă 'n grabă,
 Și 'nc'o dulce desmerdare,
 Și trăgând zăvorul mândra
 Fuge 'n casă la culcare.

A 'nțetat povestea bunil,
 Glumele și voia bună,
 Nice fluierul din coasta
 Tânguios nu mai răsună.

Ce tăcere de morminte,
 Preste satul nost să lasă;
 Liniștea la pat cu somnul
 A intrat în ori-ce casă.

Elena din Ardeal.

VISUL.

(Schifă).

E noapte târzie și liniște ca de mormânt.
 În vecini luminile sunt stinse; afară viscolu-și
 varsă mânia 'n fluierături, ce dau groază și lovind
 în fereastra cărpită, prin care un foc slăbit își mai
 aruncă în restimpuri undele vieții sale, rătăcesc
 mintea pe drumul vrăjtit al visurilor.

Ileana, ghemuită lângă sobă, împunge la o
 cămașă, pe care de mult a început-o, și cântă...
 cântă un cântec... adevărat nu, o durere pe care nu
 mai de trei zile o poartă...

Câte lacrimi n'a varsat ea de dorul lui de
 când o plecat! Și mereu a nădăjduit că vine, ba
 azi, ba mâine, dar acum ea plânge un plâns de
 desnădăjde. Și oare de ce a pus mâna pe cămașă?
 Cui s'o dea? Nu știe cul... Nimănu!... Dar așa-i
 vine ei acum... să coasă la cămașă lui Ion. Lu-
 crează așa... de năcaz. N'are așa zor mare s'o is-
 prăvească; ba nici că vrea s'o isprăvească vre-o
 dată. Doar acum așa... de... Oștează câte odată
 lung, ridicând ochii de pe cusătură și cătând în
 adîncul jăraticului. Apoi iar începe să 'npungă și
 cântă un cântec ușor, dar care tare greu răsună
 în sufletul ei. Acconte triste s'amestecă cu câte
 un vaet de plâns, dar lacrimile curg în picături
 peste obrazul îmbujorat al fetei. Cântecul ei spune
 atâtea lucruri, atâtea duiosie, atâtea durere și n'are
 cui s'o spue, și Ion e departe și n'o aude. Și cân-
 tecul ei fără să vrea să 'ntețește, dar dela o vre-
 me par'că se rușinează de acest gând.

Fața ei iar se vede strânsă de asprimea gân-
 durilor și cântă meren, meren cântă, căci cânte-
 cul par'că-i schimbă durerea, și nu știu cum,

licol politic în „Neue Freue Presse“, intitulat *Grijă și speranțe*. Articolul e iscălit de deputatul austriac Contele Stürgkh și se ocupă cu multă temeinicie de criza austriacă. Autorul ajunge la concluzia, că pentru posibilitatea unei existențe pacifice a popoarelor din Austria se impune cu tot mai multă putere „principiul federalismului național“ sau și mai corect zis „al autonomiei naționale“.

„E cel mai sănătos principiu — zice Contele Stürgkh; el nu distruge limitele istorice și politice ale regatelor și provinciilor, nu reduce cercul de activitate al parlamentelor, și asigură fiecărei naționalități, fără deosebire, drepturile ei autonome. Pe calea asta, pacifica locuire împreună a naționalităților va fi ușoară“.

Stürgkh își desvoalță teoriile sale pe larg și le găsește aplicabile la toate provinciile.

Avem motive destule ca să ne bucurăm de progresul ce-l face în Austria ideea autonomiei naționale.

Cehii și Maghiarii. „Prager Tagblatt“ din 14 v. 1905 publică: Era la 8 ore seara a ținut partidă Cehilor radicali o ședință, în care a tractat chestia alianței bohemo-maghiare. Mai întâi au desaprobat politica tinerilor Cehi (Dep. Dr. Bava și Dr. Kalina) enunțând că deviza să le fie: criza de stat să nu se rezolve fără rezolvarea pretențiilor națiunii boheme.

A vorbit apoi dep. Kiofac și Sobotka, despre chestia alianței bohemo-maghiare, și Kiofac propusese să se înființeze un birou de corespondență bohemo-maghiară cu scop să se informeze reciproc despre stările politice. Dr. Sobotka zice că o alianță bohemo-maghiară e cu atât mai ușor de a o înființa și mai cu scop întru cât și maghiarii au venit la convingerea, că dacă vor dobândi independența vor fi necesități a se alătura la un stat istin-puternic (?) Au decis la fine cu mare însuflețire: 1) desaprobaria politicii tinerilor Bohemi, 2) reluarea obstrucției în dietă și 3) înființarea unei alianțe bohemo-maghiare!

APOSTOLII.

(*) Unul dintre tinerii conducători în administrația comitatului nostru, Dr. Lengyel Sándor, fibirău în Târnova, scrie în „Aradi Közlöny“ un articol în care, după-ce constată scaderile multe ale administrației, susține că de vină sunt *apostolii*! Se înțelege: apostolii doctrinelor primejdioase, cari au

par'că i-o ușurează. Apoi pune capăt cântecului, repețind din adâncul sufletului un oftat greu, care pare că zugrumă ori-ce speranță. Cămașa-i cade pe genunchi, iar obrazii roșiiți de zbucium și de pară focului, îi îngroapă în palme și ochii rar se rătăcesc în pustiu vrăjii al jărătecului.

Pleoapele ei clipeșc obosite, dar fața ei trudită trădează și voivodul gândurilor, ce-l ameteșc capul. Iar când un gând, care doare mai mult, trece prin virtejul minții, atunci buzele îngână în șoaptă câte o vorbă resleată. Pleoapele obosite se lasă tot mai greu; iar de pe frunte rînduri de nori par'că fug și tot mai senină se face. Câte un oftat ușor mai dă limbă durerii sale, apoi rămâne așa în amorțea gândurilor și a căldurii...

Pe patul, unde Ileana stă culcată, o umbră par'că s'apleacă și o sărută așa de dulce; iar când ochii ei se deschid, se pierde: și e așa de bine că nchidă ochii! Ș'acum Ion iar o sărută, dar ung și dulce, par'că ar fi din alte lumi. Și nici dată așa de dulce n'a sărutat-o Ion, iar ea numai târziu deschide ochii și-i poartă după umbra lui, care se face stălp lângă ușă. Nemîșcat, cu chipul țintă către ea, cu fața întristată și mai slabă altădată, stă și nu vorbește. Dar se uită lung. Iel ochii nu-i clipeșc. Stă așa, par'că ar fi de iatră.

„Ioane!... Ioane!... De ce tac, Ioane!...“

Chipul stă tot nemîșcat.

„Ioane, de ce fugi de ochii mei, Ioane, de ce nu vorbești!... Spune-mi o vorbă, Ioane, că de mult nu te-am văzut! Ești supărat pe mine?... De ce tac?... În carte spunea că tu ai murit!...“

ameteșt satele și au prostiț poporul. Se miră adică susdumitul fibirău și constată cu durere, că *mai ales* în comitatul Aradului «apostolii falși» au câștigat cu multă ușurință sufletul poporului... Au venit întâi socialistii, ear acum în urmă *apostolii naționaliști*; — și d'atunci *gata e cu viața comunală din comitatul Aradului*...

Și presintă dl fibirău lucrurile așa fel, cași când «apostolii» ar fi de vina că «nu se mai poate vorbi serios de *viața comunală*» în comitatul nostru...

Apostolii au infectat sufletele nevinovate ale poporului, apostolii i-au vârfiț poporul în cap ideea «că n'are bietul popor dușman mai înverșunat decât pe — slujbașul dela comitat... Vicișpan, solgăbirău, notar și — firește — ecsecventul. Trebuie puștiiți de pe suprafața pământului»...

Așa scrie dl Lengyel.

Noi ne permitem să observăm însă un lucru: dl Lengyel ne înfățișează o stare de lucruri asupra *cauzei* careia caută să producă divergențe, ba chiar întortochează! Poporul nu s'a înstrăinat adică de slujbași din cauza agitației — *apostolilor*, ci dinpotriva: faptele slujbașilor și purtarea lor față de popor a produs o stare de nemulțumire generală, a pregătit terenul ca poporul să primească cu drag până și pe niște Vântura-Tară de socialisti... Cu atât mai cu credința a primit apoi pe «apostolii» naționaliști, cari sunt ridicați din mijlocul poporului și pe cari poporul i-a auzit și văzut luptând în sala comitatului încontra tuturor abuzurilor administrative.

Poporul știe că un Veliciu, Suci, Russu Șirianu, Pop au biciut fără milă pe slujbași ca și *Krivány*, poporul simte că trebuie să platească dare suplimentară pentru ca se acoperi *hoțiile* săvârșite numai din cauza că onorații colegi prea l-au distins pe *Krivány* cu încrederea lor și prea făceau glumă din controlă; poporul știe cum a înfierat Veliciu și frații sei de luptă purtarea lui *Csukay* cu privilegiul alegerii de primar la *Șepreus*; poporul știe cum face *Csukay* alegerile de notari, căci nu-s decât puține zile

Atunci chipul zîmbi trist și se făcu nevăzut. Ileana închise ochii iar, dar chipul nu se mai arăta...

Într'o vâlcea se vedea încăerare sângeroasă. Trimbite, detunături și strigăte se înalță în vuet la cer. Dintr'o parte și din alta om cu om se lovește și se doboară cu mânia iadului. Unii se urcă pe o muche, și ca din mânia lui Dumnezeu se rostogolesc la vale și rămân pământului. Un nor de fum se întinde prin împrejurimi, iar urgia crește și se întinde tot mai tare. Odată par'că s'apropie și se văd aproape oameni mulți tăvăliți pe jos, svircolindu-se în chinuri și în sânge. Pe marginea unui șant, Ion se chinuște și se svircolește în gura morții. Sângele-i brăzdează fața cu trei șiroașe. Fața lui albă e strânsă de durere, iar ochii întepeniți caută rugător către ea. Intinde amândouă brațele spre ajutor și din gura lui un tunet de durere se revarsă.

Ileana se deșteaptă într'un țipăt de groază și un plâns cu hohot o cuprinse. Prin spuza albă jaraticul roșietic abia se mai zărește, iar viforul afară își cântă cântecul...

Romulus Cioflec.

CUGETĂRI.

Pretenția se pare că consistă mai mult în a iubi decât în a fi iubit.

Aristotel.

Omni drept nu se teme de muștrările celor răi.

Democrit.

A practica virtuții numai cu speranță de a ajunge la reputație, e aproape un viciu.

Napoleon.

dela alegerea din *Cinteu*; poporul a auzit de isprăvurile pentru cari *Páris Gábor* a trebuit să plece dela *Șiria*, pentru cari *Péczely Elek* dela *Radna* a trebuit să-și caute cinstea pe la tribunalul din Oradea-Mare (unde însă a pațit-o rău), ba se vorbesc și de Lengyel a avut — disciplinar... Și cine știe mai bine despre isprăvurile notarișilor, ca poporul?... Doar le-a mers vestea tipurilor d'alde Zahariás și ne aducem aminte că un notar ajunsese, pentru *usură*, pe la tribunal!

«Apostolilor» români nu le-a trebuit, în mijlocul poporului, decât să însire *fapte petrecute*, și cea mai îndreptățită nemulțumire trebuie să se instăpânească asupra poporului care zilnic vede și simte cum i-se nesocotesc drepturile. Vorba d-lui Lengyel: «cu drepturile cele mai scumpe ale autonomiei comunale se tratează ca și cu niște *zărnețe*... Nu poporul nesocotește însă aceste drepturi, ci pașalele de tot felul, cari cred că sunt puse în slujbă pentru a porunci poporului, pentru a face totul după-cum lor le place, ear' nu după-cum spune legea...»

Acesta e *adevăru*.

Suntem siguri că și dl Lengyel este convins despre toate acestea. Dar' nu vrea să le recunoască. Nu-i vine la socoteală să mărturisească toate acestea, pentru că dacă le-ar mărturisi, ar trebui să se osândă asupra colegilor...

Iată de ce administrația noastră va continua și d'atunci să lucreze pe terenul pentru — apostolii.

Și să ia aminte dl Lengyel că apostolii cari nu vor mai vorbi în numele naționaliștilor de astăzi, ei vor vorbi în numele mar pe cei cari își bat joc de naționaliștii oameni.

DIN ROMÂNIA.

Promovarea A. S. R. Prințului Carol. Știe că A. S. R. Prințul Carol a trecut aceste examenul de elev al școlii de fit de militari din Iași.

Prințul Carol a trecut în anul al II-lea al școlii de fit de militari din Iași și foaia de promovare va fi expediată la Cotroceni în cursul săptămânii viitoare.

Parastasul pentru Principele Leopold. Vinert la orele 11 dimineata s'a oficiat la Mitropolie un parastas cu ocaziunea înmormântării la Sigmaringen a A. S. R. Prințului Leopold de Hohenzollern.

Tot atunci s'a oficiat un parastas și la catedrala catolică Sf. Iosif.

Au asistat d'niș ministri, corpul diplomatic, senatori, deputați și toate autoritățile civile și militare din capitală.

Mitropolia și catedrala sf. Iosif sunt îmbrăcate cu totul în dolii.

Ministerele, primăria Capitalei, direcțiile generale a căilor ferate și a poștelor și telegrafelor, precum și toate autoritățile publice din Capitală au stat închise.

De asemenea s'a oficiat câte un parastas pentru odihna sufletului A. S. R. Prințului Leopold la toate bisericile catedrale din țară în prezența corpului consular și autorităților locale.

Expoziția din 1906. Ca loc pentru marea expoziție națională din 1906, menită a pune în evidență progresele realizate în cursul de 40 de ani de domnie glorioasă a M. S. Regelui, s'a fixat definitiv câmpul istoric al Filaretului. Pentru amenajarea câmpiei dela Filaret în vederea ridicării expozițiunii, primăria Capitalei va che-tui aproximativ o sumă de 300,000 lei. În primul rând se vor deschide două noi strade — astfel ca expoziția să fie cuprinsă într'un teritru — se va face canalizarea întregii câmpii și plantațiile necesare. Studiile pentru amenajarea câmpiei Filaretului au început.

Inaugurarea reședinței episcopalești gr.-cath. de Oradea-mare.

Din Oradea-mare ni-se scrie:

O serbare frumoasă și înalțătoare au avut Dumineca trecută Românii gr.-cat. din Oradea-Mare: sfințirea noii reședințe episcopalești, care samănă mai mult a Palat regal ca reședința unui episcop românesc.

Ilustritatea Sa Dr. Demetriu Radu, actualul episcop și stăpânul noii reședințe, a avut idee fericită de a-i da un caracter public acestei serbări particulare, la care a invitat și participat, inteligența română din loc fără deosebire de confesiune, precum și toate autoritățile locale, civile și militare.

Dar' ceea-ce a ridicat mai mult însemnătatea serbării a fost prezența Metropolitului Victor Mihályi dela Blaj, a episcopului Hosszu din Lugoj cu suitele lor, venerabilul preposit I. Moldovan, canonicii Uilăcan și Boros, etc. Iți creștea inima văzând adunați frați Români din Ardeal, Banat și Țeara-ungurească la un loc în Oradea-mare, unde acel public, care cu căți-va ani în urmă devastaseră cu petri reședința blândului episcop Pavel, acum merge cu litie la aceeași reședință falnic reconstruită și superb înălțându-se în piața St. Ladislau!

Nou episcop, nouă reședință, nou curent în viața socială a Românilor din Oradea-mare. Fără îndoială, cu episcopul Dr. Dem. Radu, s'a inaugurat o nouă eră în diccesia gr. cat. de Oradea-mare, era renașterii, a redșteptării sentimentelor românești amorțite.

Serbarea i-a precedat sf. liturgie în biserica catedrală, la care a pontificat Metropolitul Mihályi, asistat de episcopii Dr. Radu și Hosszu și de înaltul cler. Cântările liturgice le-a executat coral seminarial. După evanghelia Metropolitului a rostit predică festivă, iar la finele liturgiei Metropolitul și Episcopii, mergând înainte preoțimea, au eșit cu procesiune din biserică trecând la reședința episcopalească, urmați de imponentul cortaj al asistenților de toate branșele.

În reședința s'a făcut sfințirea apei de către Metropolitul, care a stropit cu aghiasmă toate încăperile.

La ora 2 d. m. a urmat masa festivă pentru 90 de persoane, între cari, afară de Metropolitul Mihályi și cei doi episcopi, generalul Csanády, comitele suprem Dr. Beöthy, consilierul ministerial Várady Árpád, episcop titular ca reprezentantele Ministrului de culte, vicarii Augustin Lauran și V. Mangra, canonicii Széchenyi și Bundala, președintele tabeli Medvigy, președintele tribunalului Bary, vicșpanul Miskolczi, primarul Rimler, comandantul regimentului 37 baron Carg, comandantul de honvezi Békésy, deputații Dr. Stefan Papp din Arad, Dr. Dési Géza, Hlatky Endre din Oradea, directorul Academiei de drepturi Dr. Bozóky, Iosif Vulcan, directorul de finanțe Nicolae Papp, Iosif Roman, Nicolae Zigre Dr. Plopu jude la tablă, Dr. A. Lazar, procurorul Sável Kálmán etc.

Celea dintâi toast le-a ridicat Mitropolitul Mihályi: întâi pentru Papa, latinește, al doilea pentru Majestatea Sa ungurește, și al treilea pentru episcopul Dr. Radu românește, care a răspuns toastând românește pentru Mitropolit. Acel preoți și onorații români, cari în familiile lor prefer limba maghiară a putut și pot zilnic auzi din rostul Arhierului lor, care este și trebuie să fie limba familiilor românești. Toast au mai ținut episcopul Hosszu ungurește, șspanul Beöthy, consilierul Várady, canonicul Laurant ungurește, protopopul Ghent ungurește, preotul Alecsa Ghera ungurește, Dr. Stefan Papp și Vulcan românește, canonicul Szécsényi și primarul Rimler.

În toastele ungurești mai ales s'a accentuat politica conciliantă și de apropiere între Români și Maghiari, astfel a știut îl. Sa Episcopul Dr. Demetriu Radu să facă cu acest prilej, prin tactul său fin și diplomatic începutul acelei acțiuni salutare în mijlocul Românilor, prin care nu numai să ne putem afirma naționalicește, dar să câștigăm în același timp și încrederea cercurilor conducătoare, că nu urmărind tendințe separatiste și antipatriotice. În caracterul verde românesc a Ilustrității Sale nu ne îndoim. Deci, înainte Ilustre Arhieru, noi te vom urma.

Spectator.

Fejérváry la presidentul Dietei.

Vineri după amiază baronul Fejérváry prim-miniștru a fost la președintele Dietei cărui i-a adus la cunoștință următoarele:

Noul ministru va depune jurământul Dumineca, în cetatea din Buda.

Luni foaia oficială, în ediție extraordinară, va publica numirile ministrilor.

Mercuri la 10 ore noul ministru se va prezenta în Dietă, pe care Justh a și convocat-o deja.

Războiul ruso-japonez.

Puterile de uscat ale Rușilor și Japonezilor. — Căpitanul H. G. dă în „L'Européen" următoarele amănunte:

Japonezii au la 11 Iunie 13 diviziuni active de câte 16 batalioane și 12 brigade de rezervă de câte 9 batalioane. Batalionul fiind de 1200 de inși, pedestrirea japoneză ar fi de 400.000 de inși. Înainte de bătălia dela Mukden, pedestrirea japoneză era de 300.000. Pierderile au fost de 60.000 și s'au înlocuit repede, prin oameni luați din batalioanele alătore pe drum și cari nu erau departe de oastea intrată în luptă.

Călărirea e tot astfel organizată. Depozite de remontă sunt la Dalny, Inkeu, Haicen și Liaoiang. Cai se aduc neîncetat din America și Australia. Artileria își completează lipsurile de oameni din grupe de depozit a câte două baterii de fiecare regiment. Astfel Oyama și-a înlocuit pierderile chiar a doua zi după luptă. Iată, după „Novoie Wremia", ce oameni a primit: 30.000 cari debarcaseră la sfârșitul lui Martie la Dalny; 5000, cari au fost debarcați la 12 Aprilie la Modgi; 30.000 și 60 tunuri cari au trecut la lalul la 28 Martie pe la Șahedoi; 16.000 sosiți la Aprilie la Inkeu, cu 26 de tunuri. Deci 80.000 cu 86 de tunuri sosișeră la 15 Maiu la armată.

Pe lângă asta, Japonezii pot arunca în front toate oștile lor, lăsând paza liniilor de comunicație în seama milițiilor chineze sau Bandelor de Hunhuzi. Așa că Oyama poate arunca 400.000 de oameni asupra Rușilor. Baudete de Hunhuzi bine exercitate și comandate de Japonezi, se urcă la mai multe zeci de miș, înarmate cu puști și muniții luate dela Ruși, la Port-Arthur și Mukden.

În această socoteală am ținut seamă numai de cele cinci armate, cari au fost sub Oyama: a lui Kuroki, a lui Oku, a lui Nodzu și a lui Kavamura. Mai e armata a 6-a, de 100.000 de inși, care a debarcat la Yensan (Corea) sub Hasegava și înaintează spre Vladivostoc.

A 7-a armată se formează spre a lega pe Hasegava cu ale lui Oyama.

Rușii au în fața celor 500.000 de Japonezi 250.000, cel mult 300.000. După lupta dela Mukden rămăseseră 150.000, de atunci, cu răniții întorși la luptă etc., au ajuns la 250.000, între aceștia e al 4-lea corp, etc. În Vladivostoc se află 45.000, dar aceștia nu pot folosi lui Lenevici.

„Le Temps", vorbind despre pace, zice: „Nu e vorba dacă poate Rusia purta războiul mai departe s'au ba. Poate, neapărat, dar nu de asta e vorba. Întrebarea e: are interes Rusia să se bată mai departe și de n'ar fi mai bine să încheie pace. Dacă punem așa întrebarea, nu începe îndoială că aliata noastră ar face mai bine să încheie pacea, cât timp armatele japoneze nu se află încă pe pământ rusesc. Materialicește și moralicește, ar avea Rușii poziție mai bună, dacă ar încheia acumă pace decât dacă ar fi nevoiți a o cere peste două luni.

Nu e adevărat că astăzi Vladivostocul și insula Sahalin ar rămânea în afară de discuție. Japonezii își vor arăta condițiile numai când le va face Rusia o propunere formală de pace. Până atunci vor păstra o tăcere prudentă și justificată. Rusia are interes să facă propunerea, pentru a vedea cum vor fi condițiile păcii, ce va avea de discutat.

A urma cu războiul pentru-că nu știe sub ce condiții s'ar putea încheia pacea, ar fi un joc nenorocit și primejdios, fără nici o umbră de folos.

Londra, 16 Martie. Admiralul Nebogatov în prinsoarea dela Sasevo a făcut o încercare de sinucidere cu revolverul. Glonțul i-a produs o rană

gravă la braț. S'a transportat în stare de lesin în spitalul militar din Sasevo. Se zice că Nebogatov ar avea accese de nebunie.

Concert în Arad.

Am anunțat în numărul nostru de ieri că la Casa Națională societatea română va avea Luni seara prilejul plăcut a se desfăta în cântărea distinsei altiste Delia Olariu și a tenoristului N. Ștefănescu, premiat al Conservatorului din Bucur.ș.

Anunțăm cu deosebită plăcere că la acest festival artistic își va da prețiosul și binevoitorul concurs și d-șoara Getta Hodoșiu (nepoata d-nei și d-bul Dr. N. Oncu), pe cât de gingașă pe atât de talentată, și elevă (la pian) a apreciatului măiestru Heidenberg din Sibiu.

Entă ce se va executa cu acest prilej:

PROGRAM.

1. a) Flotow: „Martha", romanță; b) G. Ștefănescu: „Mândruța dela munte", tenoristul N. Ștefănescu.
 2. Glück: Ophéus, arie. „De când te-am perdut pe tine", d-șoara Delia Olariu.
 3. G. Ștefănescu: „Cântecul fluerașului", tenoristul N. Ștefănescu.
 4. Tudor can. de Fiondor: Serenadă, d-ra Delia Olariu.
 5. Hermann Kirchner, Duett. „O seară de amor", d-șoara Delia Olariu și dl N. Ștefănescu.
 6. a) Michel Bourada, Danse capricieuse; b) Dance 5, solo piano de d-șoara Getta Hodoșiu.
 7. a) Bohm, Tainic ca noaptea; b) Balăioara dela munte, d-șoara Delia Olariu.
 8. a) G. Vasiliu: Serenadă, „Te-am așteptat"; b) Donizetti: „Favorita", romanță, dl Ștefănescu.
 9. Kirchner, Două doine: a) Arde'n inima'n mine; b) Foaie verde de bujor, d-șoara Delia Olariu.
 10. a) Adam: „De-ast fi rege"; b) Bulucel. Doină din Moldova, dl N. Ștefănescu.
- Programul începe la ora 8 și va dura până la ora 10. — 2-6, 3 coroane. Celelalte 1 cor. Stuenții jumătate preț. Începutul la orele 8.

Ne place a crede că nu numai Românii din Arad, ci și cei din provincie își vor da întâlnire la acest festival artistic, dat de artiști cari chiar zilele acestea au contribuit, prin splendidele lor prestațiuni, la serbările dela Sibiu să însemneze o nouă epocă în viața noastră culturală. Trebuie să considerăm că e o sârbătoare când avem între noi asemenea talente.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 17 Iunie 1905.

— P. S. Sa Episcopul I. I. Pap mâne va face vizițiune canonică în frunțașă comună Micațata. Credincioșii se prepară să-l facă o primire strălucită.

— Tenorul N. Ștefănescu, care va cânta Luni în Arad, a fost apreciat în mod elogiios de mai multe ziare străine, din care extragem:

„Tagblatt" 18. Februarie 1905. Domnul Ștefănescu, tenor liric dela Opera din București a mulțumit pe deplin publicul cu cântecetele sale pline de dulceață, caracteristică țării de Sud.

Cu accent curat românesc, vocea timbrată, dicțiune corectă, cântecul Fluerașului, Mândruța dela munte. În timpul executării cântul său a entuziasmat întreaga sală fiind rechemat de ne-numărate ori la rampă cu expansiuni de „Bravissimo" nevoit fiind, a repeta unele dintre bucăți.

Scheffer.
„Siebenbürger-Boten", 18 Februarie 1905. Hermanstadt. Cu simpatică și călduroasă voce de tenor liric, care pătrunde la inimă, dl Ștefănescu a interpretat în mod exact și sublim pe lângă ariile din Opere străine ca: Faust, Marta, Favorita etc., și dragălasile melodii românești.

Tânărul cântăreț posedă o școală desăvârșită și o prezență simpatică în scenă. B.

„Telegraful-Român“, 18 Februarie 1905. Sibiu. D-nul N. Ștefănescu este absolvent premiat al Conservatorului din București și în timpul din urmă a interpretat cu frumos succes roluri grele la opera de acolo, cântând ca tenor împreună cu membrii operei Italiene. Ne-a surprins plăcută-i liniște, siguranță și ușurimea cu care vecea lui parcurge treptele grele ale pieselor cântate. S'a introdus cu „Faust“ — „Favorita“ — „Marta“ — „Rigoletto“ etc. Vocea lui posedă un timbru dulce, plăcut, care gâdilindu-și auzul se vâra la inima ascultătorilor care regretă tot de-auna sfârșitul piesei pe care le-ar asculta mereu. Mai mult am gustat acest armec în Cântecul Fluerașului și în Mândruția dela Monte.

Asemenea au scris și alte ziare maghiare și române precum: „Elenzék“, „Napló“, „Răvașul“, „Unirea“ din Blaj, etc. etc.

Candidații cu ghițora. În zilele acestea vor fi alegeri suplimentare în 6 cercuri. Numărul candidaților este 22. Nămat într'un cerc, la M. Oșorhefu va fi alegere cu program. În celelalte candidații sunt din același partid, pentru același mandat și câte patru.

La Ba Românilor: Luc sa fie, că broaște țestoare se găsec destore.

Programa examenelor dela gimnaziul „M. Ștefănescu“ din Brad și școala elementară anexată acestuia la finea a. școl 1904/5:

Mercuri, în 22 Iunie (5 Iulie): Înainte și după examenele scripturistice cu școlarii.

Vineri, 24 Iunie (7 Iulie): a) I. a. dela 10—12 ore clasa III elementară. b) D. a. dela 2—3 ore cu privațiști.

Sâmbătă, 25 Iunie (8 Iulie): a) I. a. 7—11 a. m. din Română, Maghiara și Latina b) 3—6 a. m. din Religie, Aritmetică, Geometria elementară și Geografie.

Duminică, 26 Iunie (9 Iulie): 1—0—12 a. m. elementară.

Luni, 27 Iunie (10 Iulie): a) 7—11 a. m. cl. III din Română, Maghiara, Latina, Germană. b) 4—6 a. m. cl. IV g. din Religie, Latina Istoria și Geografie.

Măieri, 28 Iunie (11 Iulie): 3—4 d. a. can. în toate clasele, d. a. 4 1/2—6 ore gimnastica în toate clasele.

Mercuri, în 29 Iunie (12 Iulie): a. m. Serviciu funebru, încheierea solemnă a anului școlar 1904/5 și distribuirea atestatelor.

Vineri, în 30 Iunie (13 Iulie): conferința profesorală, ținută la 1/14 Iunie 1905. *Discuțiunea gimnazială.*

20 milioane coroane a lăsat baronul Rotschild, milionarul decedat în Viena, cu scop să se înființeze un sanatoriu pentru bolnavii de nervi, în care să se primească gratis oamant săraci.

Sărbările dela Sibiu. Sărbările organizate de Reuniunea română de muzică din Sibiu, cu prilejul împlinirii unui pătrar de veac dela înființarea sa, s'au început joi, 8 Iunie, la orele 8 a. m. cu o liturgie festivă. În biserică din subteranul sefin.

La orele 11 tot a. m. s'a ținut în „palatul național“ un act festiv. Aci în fața unui număr mare de oamant, corul mixt a intonat frumoasa cântare de Humpel „Rugăciunea Românească“ cu care s'a deschis și cel dintâiu concert al reuniunii. Apoi actualul președinte de onoare Voilean a ținut o vorbire ocazională adresată pe membrii răposai și aducând laude și mulțumiri membrilor fondatori, activi și onorari, în special d-lui G. Dima, căruia Reuniunea îi datorează atât de mult, încât nu ar fi chip să-i mulțumească și să răspundă jertfele ce d-sa i-a adus în timp de 18 ani ca dirigent al corului și parte și ca președinte. Corul a încheiat actul festiv cu cântarea „Pe tine te laudăm“ de d-nul A. Bena.

La 7 ore seara în aceeași zi. Reuniunea a dat un concert cu concursul capelei orașenești. Din programul concertului, vom aminti numeroasele cele mai reușite.

1. „Nu-i dreptate, nu-i“. Cor mixt (de G. Dima.) „Jalea orfanului“, muzica de Kiriac (cor mixt.) Cu simțire și pătrundere doinia fiecare dintre cântăreții: Strugurel bătut de piatră, Rân e Doamne fără tată — Strugurel bătut de brumă, Rân e Doamne fără mamă.

2. D-șoara E. Cuntan a interpretat cu artă aria Andromachei din „Achilleus“ de Max Bruch. Aplausele nu mai conteniau. Vocea d-sale câștigă din an în an și reuniunea poate fi mândră de-a posedă o asemenea artistă.

3. „Iloră dobrogeana“ de N. Popovici (cor mixt), a stârnit aplause grelungite: partea a doua s'a repetat și publicul ar fi fost de sigur mulțumit de-a o mai auzi întreagă și de mai multe ori, cu risicul chiar de a nu mai rămâne timp pentru repetarea altor bucăți mai slabe din program.

4. Vocea de sopran, puternică și plăcută, a d-șoarei T. Simonescu am admirat-o într'o arie din „Creațiunea“ de Hayden. Și dânsa a fost cu drept și merit, mult aplaudată. Ca încheiere corul mixt cu orchestră a cântat admirabila compoziție a d-lui G. Dima „Salvum fac regem“. Foarte bine interpretată și cu căldură dirijată de dl H. Kirchner, demn urmaș al iubitaui nostru Gheorghe Dima, neintrecutul dirigent și valorosul componist român.

Dela Blaj primim următoarele: Casina română din Blaj a arangiat Duminică în 11 Iunie o serată succesă din toate punctele de vedere cu concursul unui buchet de domni și d-șoare. Tocmai se simțea lipsa convenițiilor sociale și eram dornici de o recreare spirituală, căci de mult nu se făcuse nimic pe la noi. Anul trecut fusese secetă și se explica lipsa de un avânt mai mare, anul acesta însă har Domnului au fost plozi din belșug, putem pune la o parte grijiile de ziua de mâine și ne putem gândi și la câte o vesele. S'a fie un început bun ca să aiba continuări seratele de Duminică! Programul a fost următorul: 1. Concertul B. dur de Mozart Allegro. Nr. 1 și II pian cu 4 mâini d-șoarele Lucia Murașan și Veturia Negruț, 2. „Novelă originală“ cântată de d-șoara Elena Sântion. 3. „Nu plânge“ romântă de I. Mureșan solo tenor de Dr. R. Boila. 4. „Poveste tristă“ partea III și IV de E. Sabo muzică de I. Murașan, Melodramă predată de D-șoara Rozica Capușan acompaniată la pian de prof. Mureșanu. 5. Icoane cu Schiopticonul.

În punctul I ne-au delectat două dragute d-șoare dextere în cântecul la pian cu o piesă de concert atât de potrivită prin variațiunea ei. În deosebire d-șoara Lucia Mureșan ne a surprins prin dibăcia cu care cântă cu trilarul atât de calde și sigure.

D-șoara profesoară Elena Sântion ne-a citit o nuveletă originală cu titlul mi-se pare „Din viața unei fete“ în care ne-a desvâlit cum o iubire corată într'un suflet frumos este isvor de idei avântate și nu se stinge nici între cele mai dușmănoase împrejurări.

Românta „Nu plânge“ cântată de Dr. R. Boila cu mult foc și o voce plăcută și puternică de tenor a stârnit un vișor de aplause, ce nu încetară, de cât după-ce maiestrosul cântăreț ne-a mai delectat cu vre-o câte-va cântece.

„Povestea tristă“ a fost predată cu multă simțire de d-șoara prof. R. Capușan împărțindu-și șgomotoasele aplause între sine cei trei colaboratori scriitorul, compositorul și d-șoara declamatoare.

Dl prof. de științele naturale Dr. Ambroziu Chețan ne-a preumbliat cu schiopticonul prin muntii pe lângă lacuri, pe multe strade ale capitalei, ne-a dus la mare, apoi de aici prin Veneția și Milano și trecând oceanul am văzut America. A fost o călătorie prin toată lumea, foarte interesantă și instructivă.

După producție a urmat un dans vesel și răpitor până târziu.

— **Țarul fuge la Peterhof.** Se scrie din Petersburg: În împrejurimile Peterhofului poliția a întreprins o mulțime de perchezitii și multor oameni li-s'au vizitat pasapoartele. Toți cerșetorii, de pe drumurile care duc la Țarșcoe-Selo, au fost îndepărtați. Aceste pregătiri stau în legătură cu planul, ca întreaga familie a țarului să se mute în proximele zile la Peterhof. Ziua plecării țarului se ține din partea poliției în secret. Se vede că, țarul nicăieri nu se simte sigur de viață, căci se mută dintr'un loc într'altul.

— **Zestre frumoasă.** „Reinisch Westfälische Zeitung“ spune că zestrea princesei Cecilia, mireasa moștenitorului german, e nouă-zeci milioane de coroane.

— **Atragem atențiunea on. cetitorilor nostri** asupra inseratelor, lui Kováts és Novotny, bereerie; Fischer Simon, mare magazin cu articole pentru dame, și domni; Nagy Nep János, primul institut de artă sud-ungar pentru zidirea de altare și sculptură; Frank Leo mare magazin de haine.

— **Asasinul lui Delyannis** a declarat că a vroit să-și răzbune pentru-că dl Delyannis hotărise închiderea unei case de joc. El a fost osândit odată la 11 ani închisoare pentru-că ucis pe soția sa. Asasinul a oprit pe Delyannis în momentul când acesta s scobora din trăsură pentru a intra în Cameră, l'a salutat, i-a sărutat mâna și scoțând un cuțit i-l'a înșipt în pântec.

Înmormântarea d-lui Delyannis se va face Vineri cu cheltuiala Statului. Regele a însărcinat pe ministrul de interne Guranakis cu direcțiunea cabinetului.

— **Biblioteca Academiei Române din București** a fost consultată în cursul lunii Maiu 1905 de un număr de 805 cititori, din cari: 687 cititori au cerut buletine 1623 volume; 17 cititori au împrumutat acasă 36 volume; 17 cititori au consultat 233 manuscrise, 35 cititori 1451 documente și 15 cititori 31 cărți vechi românești (1508—1830).

În sala de lucru a bibliotecii se s'au 170 cărți, 30 reviste române și 130 reviste străine.

În cursul acestei luni biblioteca s'au procurat cu 265 volume și broșuri, 237 numere de reviste române și 142 străine, 2 atlase și hărți, 10 volume manuscrise, 67 documente și 425 cărți vechi românești.

— **Înmormintarea Principelui Leopold.** Berlin, 31 Maiu. Serviciul funebru celebrat în biserică Sf. Edviga pentru A. S. R. Principele Leopold de Hohenzollern a fost solemn.

Asistau Familia defunctului, Perechea imperială germană, întreaga Curte, contele de Buelow, diplomații, înalta aristocrație și autoritățile.

Cortegiul era astfel compus: trupele, compania care dăduse onorurile, clerul, ofițerii cari duceau decorațiile pe perne; urma apoi cosciugul acoperit cu catifea roșie și pus pe carul funebru regal, tras de șase cai. Carul funebru era urmat, pe jos, de împăratul Wilhelm, Principele moștenitor al României, ceilalți principii prezenți, membrii corpului diplomatic, reprezentanții autorităților, etc.

Trupele garnizoanei erau înșirate pe tot parcursul și prezintau armele la trecerea cortegiului.

După aceea Împăratul Wilhelm al Germaniei, A. S. R. Principele Ferdinand al României, Principele Wilhelm, fratele principelui Ferdinand și toți principii și diplomații urmară cosciugul pe jos până la gară, unde aștepta un tren special care să conducă rămășițele pământești ale Principelui Leopold la Sigmaringen.

În fața porții bisericii, o companie a regimentului, 1 al gardiei, comandată de Principele Eitel Frederic, a dat onorurile cuvenite.

— **Moartea unui Rotschild.** În Viena a murit în palatul seu baronul Nataniel de Rotschild în vârstă de 69 ani.

Defunctul era fratele lui Albert, șeful casei Rotschild din Viena. El era suferind de un

Cel mai excelent profesor și medic contra morburilor de plumăni, afecțiunilor organelor de il recomandă ca remediu cu efect respirație, precum: bronchită cronică, tusă convulsivă.

și mai ales este recomandat Convalescenților după influență. — Sirolinul promovează apetitul și face să crească greutatea corpului, depărtează tusa și flegma și face să înceteze asudarea de noapte. — Din cauza mirosului și gustului său plăcut este luat cu plăcere și de copii. În farmacia să capătă în sticle de 4 cor. Să fim atenți, ca de-care sticlă să fie provăzută cu firma de mai jos

277

F. Hoffmann-La Roche & Co. fabrică chimică Basel (Șvizzera).

Sirolin

mulți ani, așa că era întotdeauna întorvârășit de doctor în călătorii.

Acum doi ani s'a dus într-o oază din desertul Zahara și a locuit într'un cort, spre a face cură de aer și climă, dar aceasta i-a folosit puțin.

Baronul Nataniel a fost un binefacător și un protector foarte cunoscut. El a dat multe milioane pentru opere de binefacere.

Boala care l-a ucis a fost uremia produsă de o inflamație a beșicel.

Testamentul milionarului Nataniel Rotschild se va deschide peste câteva zile.

După cât se afirmă, el ar fi lăsat o însemnată parte din averea sa pentru opere de binefacere.

În afară de asta a lăsat ca funerarile sale să fie foarte simple.

Inmormântarea sa făcut erl.

— **Convocare.** Adunarea cercuală ordinară a despărțământului Blaj al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român”, se convoacă pe ziua de 19 Iunie n. a. c. în *Panade* la oarele 10 a. m. cu următorul program:

1. La 9 oare serviciu divin împreună cu parastas întru pomenirea lui *Timoteiu Cipariu*, din prilejul aniversării centenarului, dela nașterea acestuia. Predica ocazională va rosti-o directorul despărțământului I. F. Negruțiu. 2. Deschiderea adunării. 3. Raportul comitetului. 4. Alegerea alor două comisii: pentru cenzurarea raportului și înscrierea de membrii noi. 5. Disertațiune comemorativă despre *T. Cipariu* de A. Ciura. 6. Raportul comisiunilor. 7. Statorirea locului, unde se va ținea viitoarea adunare generală. 8. Alegerea a lor doi delegați la adunarea generală de la Sibiu. 9. Propuneri. 10. Alegerea comisiei de verificare. 11. Închiderea adunării. 12. După adunare publicul, înainte de a se așeza la masă, va cerceta expozitiunea de mână și țesături aranjate de *Simon* și *d-soara Veronica Săbău*.

La această adunare, care se va ține în localitatea *Blaj*, gr-cat. se invită toți membrii despărțământului și toți cei-ce doresc progresul poporului român.

Spre înmormântare însămnăm aci, ea de acest an să țin următoarele comune: Din *Blaj*: *Mihail*, *Obregea*, *Păcurea-gi-arboasă*, *Cisteiul-român*, *Crăciunelul*, *Blas*, *Ciufud*, *Tiur*, *Veza*, *Manarade*, *Lupu*, *Spărac*, *Cenade*, *Cergăul mic*, *Cergăul-mare*, *Beșinău*, *Ohaba*, *Colibi*, *Tău*, *Roșia-de-Secas*, *Țapu*, *Șoreștin*, *Broșteni*. — Din cercul pretorial al *Aiudului*: *Petelca*, *Capud*, *Mișcreac*, *Ocnășoara*, *Ufalău*, *Tâmpahaza*, *Sâncraiu*. — Din cercul pretorial al *Hususăului*: *Petrisat*, *Iclod*, *Sâncel*, *Pănade*, *Spini Bia*; *Valea-Sasului*, *Sân-Miclaus*, *Sona*, *Bălcaciu*, *Jidvei*, *Chesler*, *Taunf*, *Micăsasa*, *Lunca*, *Lodroman*, *Hususău*, *Glogovet*. — Și provisor și Despărțământul *Uioara*. — *Blas*, din sedința comitetului ținută la 5 Iunie 1905. *Ioan F. Negruțiu*, director. *Alexandru Ciura*, secretar.

În legatură cu adunarea cercuală, se aranjează concert tot acolo, din partea elevilor institutului pedagogic din *Blaj* cu următorul program: 1. *Marșul Tudor*, de A. Popoviciu, cor. 2. *Peneș Curcanul*, de V. Alexandri, declamat de *Laur Moldovan* ped. c. III. 3. *Stroe Plopan*, de N. Ganea, cor. 4. O scrisoare din *Museln-Seo*, de G. Coșbuc decl. de *Teod. Stoia* ped. c. II. 5. *Resunetul Ardealului*, de A. Popovici, cor. 6. *Țiganul la vânat*, de I. Suci, decl. de S. Cornea ped. c. III. 7. *Hora*, de N. Ganea, cor. Inceputul concertului la oarele 3. După concert, sara prelegere populară cu skiopticon.

— **Avis!** Pentru postul de notar cercual în com. *Blaj*, comitatul *Turda-Arieș*, s'a scris să se depună la termenul 26 Iunie st. n. a. c. Atragem atențiunea Românilor calificați pentru posturile de notar în acest post, care fiind cel mai bun din *Blaj* și Apusenl căci donațiunea dinpreună cu toate venetele să urcă la considerabila sumă de peste 3000 cor. anual. — Suplicanții au să-și înainteze cererile până la termenul deșpt mai sus

la pretura din *Câmpeni* (*Topănfalva*) și ar strica dacă înainte de alegere să vor prezenta și în comună.

— **Reuniunea de cetire și cântări a economilor și meseriașilor** din *Alba-Iulia* invită cu toată onoarea la concertul împreună cu dans ce-l va aranja *Duminecă* în 25 Iunie st. n. a. c. în sala cea mare a hotelului „*Europa*” (*A. Iulia*) cu concursul corului pedagogic din *Blaj*. Inceputul precis la 8 ore seara. Pentru comitetul reuniunii. *Ioan Teculescu*, președinte. *Dr. Camil Velican*, v.-președinte. *Ioan Pampu*, secretar. *Antonie Cricovan*, cassar. *Ignat Borza*, controlor. Prețul de intrare: Locul I. 2 cor., locul II. cor. 60 fil., locul III. 1 cor. 20 fil., loc de stat 80 fil. Venitul curat e destinat în folosul reuniunii. Suprasolvirile se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică.

— **Neuroloage.** Subscriși cu inima plină de durere, aducem la cunoștința tuturor rudeniilor, pretinilor și cunoscuților că scumpa și neuitata noastră soție, fiică și nepoată, *Silvia Cirlea: n. Rusu*, după un morb greu, în etate de 42 ani, împărțășită cu ss. sacramento, în 13 Iunie a. c. a încetat din viață. Rămășițele pământesti să vor transporta în *Vidrasău*, unde în 17 I. c. la oarele 6 d. a. vor fi depusă spre vecinică odihnă în cripta familiară. *Abrud*, 13 Iunie 1905. Ușoară fie-I țărâna și neuitată amintirea! *Mihail Cirlea*, notar public regesc ca soț. *Ioan Rusu*, subjude regesc în pensiune, și soția *Elena Covaci*, ca părinți. *Victor Virgil* și *Aurel*, ca frați. *Catița Popp n. Covaci*, și consoțul *George Popp*, director de finanțe ca mătușe respective unchiu.

— **Văd:** *Clara dr. Maniu n. Coroianu* ca mamă, *Dr. Casiu Maniu*, văd: *Elena dr. Popu n. Maniu*, *Dr. Iuliu Maniu*, *Cornelia Maniu* ca frați și surori, *Iuliu Coroianu*, *Sabin Coroianu*, și soția *Emilia*, *Lucreția*, văd: *Erdélyi n. Coroianu*, *Demetriu Coroianu*, protopop, ca unchi și mătușe. *Livia*, *Ionel*, *Mateiu* și *Clarița Popu* ca nepoți și nepoate, *Dr. Ioan Erdélyi*, *Cornelia Erdélyi*, *Traian D. Erdélyi* și *Romul Erdélyi*, *Livia*, *Augusta* și *Iuliu Coroianu*, *Ladislau Vajda*, *Simion Maniu* ca veri și verișoare, adânc întristați anunță decedarea mult iubitei și neuitatei fiice respective surori, nepoate, verișoare și Mătușe *Sabina Maniu*, întâmplată după lungi și grele suferințe în *Blaj*, la 13 Iunie 1905 sara la 10 oare, provăzută fiind cu ss. Sacramento ale muribunzilor. Așezarea spre vecinică odihnă a rămășițelor pământesti se va întâmpla în *Blaj*, la 15 Iunie 1905 după amiază la 4 oare în cimiteriul comun. Fie-I țărâna ușoară și memoria binecuvântată!

— **Subscriși în numele lor și al număr-roaselor rudenii, frânți de adâncă durere** aduc la cunoștința tuturor amicilor și cunoscuților că prea iubitul și în vezi neuitatul lor soț, tată și frate, ginere și cumnat: *Dr. Georgiu Ilea de Kis-Bun* advocat după o viață plină de activitate, în 12 Iunie st. n. a. c. la 8 oare seara, după un morb de grele suferințe, în etate de 49 ani, în al 14-lea an al fericitei sale căsătorii și-a dat blândul și nobilul său suflet în mâinile Creatorului. Rămășițele pământesti ale scumpului defunct, se vor depune *Miercuri*, în 14 Iunie st. n. a. n. la 4 oare d. am. după ritul sfintei biserici gr-cat. în cimiteriul comun din loc spre odihna vecinică. *Cluj*, în 13 Iunie 1905 n. Fie-I amintirea eternă! *Ida Ilea n. Csato* de *Jankafalva*, ca soție. *Livius George*, ca fiu. *Beatrice*, ca fiică. Văd. *Ida Csato* de *Jankafalva*, ca soacră. Văd. *Ana Ilea n. Uodea*, ca mamă. *Mateiu Ilea* și *Catalina Ilea*, ca frate și soră. *Dr. Ludovic de Csato*, *Aurel de Csato*, *Helena Fodor n. de Csato*, *Augusta Sabo n. de Csato*, *Victor de Csato*, cumnați și cumnate.

— **O crimă de amor.** Poliția belgiană din *Louvain* a arestat de curând pe numitul *Joseph Verstreppen* autorul unui oribil asasinat comis la *Auzin-Nord*, localitate din *Franța*, acum câteva zile.

Acest *Joseph Verstreppen*, născut la 1867 la *Tirlemont*, se instalase la *Auzin-Nord* ca

negustor, era însurat și tată a trei copii. Afacerile sale mergeau de minune, și căsnicia sa părea foarte fericită.

Nu trecu însă mult timp și făcu cunoștința unei femei cu moravuri ușoare originară din *Bruges* și care în localitate era cunoscută sub numele „*Ivonne de Bruges*”. El se amorează de dânsa și trăia aproape fâșș cu ea fără să-i pese de dezolarea familiei sale.

Văzând că traiul în casa lui devenea imposibil într-o bună zi în anul 1897 el părăsi orașul seu natal și fugi cu amanta lui la *Auzin-Nord* din *Franța* unde continuă să trăiască cu dânsa lăsându-și familia la voia întâmplării.

Fericirea amantilor fu de scurtă durată, căci *Ivonne* se amorează de un tinăr din localitate, părăsi pe fostul ei amant și se instală cu cel nou într-o casă foarte apropiată de locuința lui *Verstreppen*. Iși poate ori-cine lesne închipui desperarea acestui nenorocit și imediat concepu planul de a se răsbuna.

Într-o zi profitând de lipsa rivalului său intră în casa fostei sale amante și-I tăie beregata cu un cuțit de tăiat pane. După comiterea crimei criminalul o luă la fugă și dispăru fără a i-se putea da de urmă. Înainte însă el lăpădă hainele pătate cu sângele victimei și pălăria la marginea fluviului *Escaut*, pentru a face pe poliție să creadă că s'a sinucis și astfel să inducă în eroare justiția.

Asasinul reveni în orașul său natal. Fu însă imediat denunțat de vecini și arestat. *Joseph Verstreppen* fu dus în închisoarea din *Louvain*. Fiind de naționalitate belgiană el va fi judecat de *Curtea* cu jurați din *Brabant*.

— **Arestarea atentatorului contra regelui Spaniei.** Se telegrafiază din *Barcelona* că acolo a fost arestat anarchistul *Smina*, bănuț că ar fi autorul atentatului săvârșit contra regelui *Alfonso al Spaniei*.

Smina a sosit la *Barcelona*, venind din *Paris*, a doua zi după atentat.

— **Cât costă războiul actual?** În războiul din îndepărtatul Orient s'a întâmplat acum o schimbare. Se știe adecă deja de câteva zile, că la inițiativa Statelor-Unite s'au început negocierile de pace. Acest războiu uriaș a trimis nu numai sute de mii de oameni la moarte, ci a costat pe ambii beligeranți sume enorme. Se înțelege de sine, că nimeni nu poate calcula precis ce sumă ating spesele de războiu, dar prin socoteli de-ale ministerului de finanțe ale ambelor state, se pot cel puțin sumele mai însemnate constata. Ceea-ce s'a cheltuit pentru fortificațiuni, înarmări de vapoare, etc., se socotește separat. Aci avem numai o statistică interesantă despre sumele cheltuite de ambele țări pentru susținerea și alimentarea armatelor. Războiul durează acum mai mult de 16 luni. Spesele pentru alimentarea armatelor sub acest timp nu sunt totdeauna egale. Transportarea trupelor s'a întâmplat numai începutul cu începutul și astfel au trecut luni, până când cele două armate să stea față-n față. Astfel la începutul războiului spesele alimentării și transportării au fost mai mici decât mai târziu. Totuși pe *Rusia* a costat-o mobilizarea făcută cu mari sforțări, sume oribile. După calculările mai multor bărbați specialiști susținerea armatelor rusești a costat dela *Februarie 1904* până în *Nov. a aceluși an*, lunar, 150 milioane, ear' pe cea japoneză 140 milioane de franci.

Dacă luăm de bază și pentru durata de mai târziu a războiului această calculare, vom găsi, că *Rusia* a cheltuit pentru armată până acum 2400 milioane, ear' *Japonia* 2240 milioane de franci.

— **Producțiune teatrală, urmată de dans,** se va aranja *Luni*, în 19 Iunie st. n. 1905 (a doua zi de *Rusalii*) în sala școalei comunale din *Maiere* (*Bistrița*). Inceputul precis la 7 $\frac{1}{2}$ ore seara. Prețul de intrare: de o persoană sing. 1 c. 40 bani, în familie 1 coroană. Venitul curat e destinat în favorul Reuniunii de lectură din loc. Ofertele benevole se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică. *Comitetul aranjator*.

Numai atunci ne îmbrăcăm ieftine și bine, o o o IN PROVINCIE se TRIMET MUSTRE o o o
dacă materia pentru haine bărbătești o cumpărăm din magazinul de postavuri KIZ materie
pentru un costum întreg din postav de lână curată, negru și colorat fl. 6—30. 504 o o o ABAD, Szabadágtér 17. — PÉCS. Király u 1 o o o
LEICHER și FLEISCHER.

Din străinătate.

Scrisoarea Regelui Svediei către Parlamentul Norvegian.

Se telegrafiază din Stockholm; Regele Oscar a adresat o scrisoare președintelui Camerei norvegiene, calificând drept inconstituțională procederea Camerei și a ministeriului.

Regele spune în scrisoare că nu trebuie să fie un instrument slab în mâinile consiliului de Stat.

Pozițiunea regelui ca monarch al țărilor unite îi impun datoria să nu anticipateze asupra unor hotărâri care au importanță și pentru un alt regat.

„Imi aparține acum mie ca rege al Unirei, să hotărâsc, — zice el, — dacă atacul Norvegiei contra Unirei existente trebuie să aducă după sine suspendarea legală a Unirei. Prezentul și posteritatea să judece între mine și poporul norvegian.

Bibliografie.

A apărut și se află de vânzare (prețul 50 fileri, plus porto 10 fileri) la administrația ziarului „Tribuna“ interesantul studiu:

„Die Bedeutung des Romänischen Elementes im Völkereconcerte Europas von Eimen. Patriotens.“

Broșura aceasta scrisă nemțește este menită ca în cercurile înalte politice din Austria și străinătate să facă cunoscuți pe Români.

ECONOMIE.

Arad, 17 Iunie

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

— Cota oficială pe ziua de 17 Iunie. —

Incheierea la 12 ore:

Grâu pe Octombrie 1905 (100 cigr.)	15.94—15.96
Secară pe Octombrie	12.94—12.96
Orz pe Octombrie	11.08—11.10
Cucuruz pe Iulie	14.94—14.96
Cucuruz nou 1906	11.06—11.08

Incheierea la 5 ore:

Grâu pe Octombrie 1905	15.92—15.92
Secară pe	12.92—12.94
Ovăs pe Octombrie	11.08—11.10
Cucuruz pe Iulie	14.66—14.68
Cucuruz nou 1906	11.06—11.08

Piața din Arad.

S'au vândut:	(100 kg.)
580—650 măt metrică grâu cor.	17.00—17.40
320—340 „ „ cucuruz „	15.10—15.30
Semnare nominală secară:	14.68—14.70
„ „ orz:	14.60—14.80
„ „ ovăs:	13.60—13.80

Piața din Aradul-nou.

S'au vândut:	
300—340 măt metrică grâu cor.	8.40—8.60
180—250 „ „ cucuruz	7.40—7.50
Semnare nominală secară	7.00—7.10
„ „ orz:	7.20—7.30
„ „ ovăs:	6.70—6.80

Cu toată stima aduc la cunoștința onorabilului public că atelierul de

fotografie și pictură

a lui **Klapok Alajos**
(palatul Minorităților)

care de 16 ani se bucură de cea mai bună reputație

„Am luat eu.

Când aduc aceasta la cunoștința on. public și îl rog a mă sprigini, mă provoc la experiențele mele de ani întregi câștigate în cele mai mari ateliere din Budapesta și străinătate, apoi

la succesul conducerii mele de 1 1/2 an a atelierului, în care calitate mi-sa dat ocașie a câștiga încrederea și aprecierea publicului arădean.

Cu privire la bogatul aranjament al magaziei, voi conduce atelierul un timp oare care sub firma vechie.

Mă voi nisui să satisfac într u toate, pretențiile mult on. public.

Totodată aduc la cunoștință funcționarilor și membrilor reuniunilor, că atât comanda din partea lor, cât și a membrilor familiei lor vor avea favorul de 20%. Privatierilor asemenea le stau la dispoziție cu prețurile cele mai moderate.

Cu deosebită stimă

KALLAP GÉZA.

664

IOSIF HEGEDÜS

Cronometrar. Clasornicar și Gluvergiu
Arad, piața Boros Béni 10.

Magazinul societății din Ungaria a fabricanților Glashutten din Elveția. Exclusiv singur. Clasornice cu precisiune. 550

KARTOTHEK

K
A
R
T
O
T
H
E
K

În interesul său propriu e bine ca fiecare să cunoască sistemul public de contabilitate americană

Glogowski „Kartothek“

care toate fițele le concentrează într singură mână și astfel face economie de muncă și cheltuieli și în același timp are o privire mai largă și o controlă mai bună. Informațiunile mai pe larg respective invitațiuni de celor ce să interesează, fără a fi obligat a cumpăra

Glogowski și Soțul

secția biroul modern „KARTOTHEK“
Budapest, VI., Andrassy-ut 12.

Telefon 16—09. Telefon 16—09.

KARTOTHEK

1881. sz.
1906. tlvki.

Ujabb árverési hirdetmény-kivonat.

A buttyini kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az „Albina“ nagyszobeni takaré- és hitelintézet végrehajthatnak és a „Viktória“ takaré- és hitelintézetnek, egy dr. Dénes Jakab buttyini ügyvéd, nemkülönben Scheer Gyula kiszindial lakosoknak a hódosi 5. számú tlvkvi ingatlanokra nézve Popronnal szemben ezennel kimondott esatlakozótársulnak, — Popron és Herbej András hódosi lakos végrehajtást szenvedők elleni 1578 K. tökékövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az újabb árverést elrendelte, minek folytán az aradi kir. törvényszék és a buttyini kir. bíróság területén fekvő és a hódosi 5. sz. telekjegyzőkönyvben A I 1., 2., 4—6. sor (23—24), 298., 580., 666. és 717. hjrzi sz., és a hódosi 35. sz. tlvkvb. A I 1. és 4. sor (99—100) és 511. hjrzi sz., és a hódosi 210. sz. tlvkvb. A I 1—4. sor, 319. b., 454. b., 675. b. 758. b. hjrzi sz. ingatlanok 487 K, 397 K és 672 K kikiáltási árban az 1905. évi július hó 15. napjának délelőtti 11 órákor Hódos községében tartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladatni, u. m.:

1. Ha a kikiáltási ár on felül igéret nem tétetik, az elárverelőndő ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adatni

2. Árverelni kívánók tartoznak az ingatlan becs. árának 10% -át, vagyis 48 K 70 Ft, 39 K 70 Ft, 67 K 10 Ft készpénzben, vagy az 1881 november 1-én kelt 3283. sz. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kifejezett övadéköpés értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. tc. 170. §-a alapján a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszoigáltatni.

3. Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat pedig ugyanazon naptól számított 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsán az 1881 dec. 6-án 39,425 l. M. szám alatt kelt rendeletben előírt módon a nagybuttyini kir. adóhivatalnál mint bírói letétpénztárnál befizetni.

A bánatpénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság telekkönyvi hatóságánál, Hódos Kujed és Berza községek elöljáróságainál megtekinthetők. Nagybuttyin, 1906. évi május hó 30-án
Kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.

Horvath,
kir. aljárásbíró

662—1

MUSTANGERUL NEGRU.

— ROMAN SENAȘIONAL —

De

54

MAYNE-REID și F. WHITTAKER.

(Urmare.)

— Crezi, dar, că sunt piorduți? întrebă ea.
— Cine știe? ... Și cum să-i găsești acum, mai ales în mijlocul nopții? Dar ranele d-tale Wash, sunt într'adevăr atât de ușoare, cum le descrii?

— E probabil, că am două gloanțe în corp, dar în adăstare, ca să le putem extrage, mai pot să mă răsbun și să răsbun pe acest biet Strother ucis. Îl priviam în momentul, când se lupta cu cei doi sălbatici. Nu cu pumnii li-a dichisit astfel obrazii, ci lovindu-i unul de altul. Eu însumi eram deja rănit și aveam mult de lucru, astfel ași fi încercat să-l scap, deoarece am văzut foarte bine pe acel Piele-Roșie, care l'a lovit pe la spate. Viteazul Strother! Înainte de a muri sau dându-și sufletul a găsit încă energia de a sugruma pe cele două diaboli, pe care le strîngea de gât. Ce putere și ce curaj avea acest om de treabă! Nu l'am cunoscut mult timp, dar imi va părea rău de dânsul toată viața!

În momentul, când traperul incheia cu o voce mișcată această cuvântare jalnică, se auzi de odată o detunare de pușcă venind de pe celalalt mal al râului, și urmată de urletele obicinuite ale indienilor.

Cei trei întrevorbitori tresăriră și se priviră. Wash Carrol făcu o mișcare pentru a se repezi, dar scoase un țipăt și zise:

„Aferisită rană! Nu voi mai putea umbla. Măcar de m'ași mai putea ține călare până mâne!“

Cât despre Hays, el se repezi în direcțiunea râului, murmurînd:

„Eată de ce mă temeam. Am descoperit pe acei sârmani oameni!“

Din virful coastei și la lumina focului, care se reînsuflețise puțin, el observă într'un moș. nehotărît, în întunec., dincolo de râu, mai multe persoane călări, galopând în vîngul malului de urmărite de Indieni, pe care în susț il urmărise adineaori înzadar.

Luiziana Duprê, care venise lângă dânsul recunoscu numai decît, după înfățișarea și mișcarea lor mai curînd decît după fața, pe unchiul, verișoara și fratele său, în momentul că d se aruncau în râu, urmăriți de aproape de Indieni, cari continuau a scoate urletele lor sălbatic.

Apoi se înfioră și apucă cu o mână convulsivă brațul ofițerului, observînd un bărbat călare pe un armăsar negru, și îmbrăcat ca un ranchero mexican, care galopa în fruntea indienilor.

Și de odată scoase un țipet sfâșietor. De oare-ce recunoscuse pe duhul rău a lor săi și dușmanul său, pe Antonio Miquelez.

El ațâța pe tovarășii săi și le dedia porunci.

Apoi, cum era gata să ajungă pe fugari, desfăcu arcanul dela brîu și-l făcu să se învirtească pe de-a-supra capului.

Câte va secunde mai târziu arcanul se descolăcea și cuprindea mijlocul și umerii sârmanei Tennessee Magolin.

Dânsa abia pntu scoate un țipet, apoi căzu pe jumătate sugrumată în apă, care o acoperi abia timp de o secundă; căci numai decît se ivi pe nisipul țărmarului unde o atrăsese mustangerul, rămas călare.

În timpul acesta colonelul și Eugen întorseseră caii cu repeziune și daseră năvală încercînd a-și deschide o cale printre Indieni, cari soseau la spatele lor și strînseseră rîndurile împrejurul răpitorului și victimei sale. Dar sîntele lor fură zădărnice. . .

Luiziana văzu pe Indieni repezându-se, adunându-se în jurul celor două fețe palide, încercînd să scoată din șea pe bătrîn și nepotul său, apoi ucigînd în sîrșit caii lor, pe care șiroții îi țîrî încetinel.

Cât despre colonel și tinăr, ei dispăruseră! . . .

Un minut în urmă Negrul Mustanger apărea pe mal, tot călare și țînînd pe biata Tennessee în curmeziș pe oblăncul șelei.

(Va urma.)

Redactor responsabil: Sorer Boou.
Editor-proprietar: George Nichia.

Grădina Mikádó

Cu onoare aduc la cunoștința onorabililor că, cu începere de azi, în grădina Mikádó va cânta cunoscuta muzică a lui

Zsiga Mita.

Grădina se servește proaspătă renumita „Căpă de Martie” din Prima Fabrică Ungară de Bere din Kőbánya.
Dispoziție: mâncări reci, vin excelent de erate, diferite alte beuturi fine, cafea, etc.
Cu stimă: Szűsz Mór, cafentier.

Se vând pentru 20 și 22 fr. vestminte admirabile, după măsura, din stoffe curate de lână.
Magazin de chipiuri și garnituri de șirete militare.

Cu stimă

Manișă A. și soțul.

Se vând un băiat din familie cinstită ca ucenic.
Cămășor de haine civile și militare.
Piața Boros-Béni nr. 9.

ALEX. M. POP

Medicină internă;
de la 8—12 a.m.
p. m. — în

ERCUŁANE

(HERZLIESFURDÓ)

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI.

SITUAȚIUNEA SUMARĂ.

1904		1905	
29 Maiu		20 Maiu	28 Maiu
ACTIV			
98260633	{ 69158633 Reserva metalică Aur. 44972035 29102000 " trate Aur. 19145500	64182109	64117535
3920566	Argint și diverse monete	4412937	4716331
41702245	Portofoliu Român și Străin	32670132	38372546
8957010	{ *) Impr. contra ef. publice 6087900 " " " " " in cont curent 15495445	20786781	21583345
11999900	Fonduri publice	11999990	11999990
13764320	Efectele fondului de rezervă	14316173	14316173
1727546	" " " amortisarea imob. și material	2962397	2943984
5571498	Imobili	5670958	5670958
568763	Mobilier și Mașini de Imprimerie	573592	573592
736436	Cheltuieli de Administrație	656311	662490
78956469	Depozite libere	82308752	82761052
—	Compturi curinți	—	—
17043097	Compturi de valori	63538168	61681195
283208483		304078300	309399191
PASIV			
12000000	Capital	12000000	12000000
18427715	Fondul de rezervă	19771835	19771835
2763670	Fondul amortisării imobilelor și material	2946244	2946244
166789010	Bilete de Bancă în circulație	162115310	162478070
884629	Dobânzi și beneficii diverse	908907	967617
78956469	Depozite de retras	82308752	82761052
3386990	Compturi curinți	24027252	28474373
283208483		304078300	309399191

Scomptul 5%
*) Dobânda 6%

Prețuri fixe!

Prețuri fixe!

INTEMEIAT IN 1843.

M. = = = N = E = U = M = A = N = N

furnisorul curții cesare și regale.

Magazin de haine gata bărbătești, de copii și de fetițe,

■ ■ ■ in ARAD, lângă „Crucea Albă”. ■ ■ ■

Despărțămînt deosebit de croitorie de comandă după dorință.

■ ■ Mare alegere de stoffe streine și indigene. ■ ■

Telefon pentru oraș și comitat No. 457.

Prețuri fixe!

Prețuri fixe!

Telefon de oraș și comitat No. 537.

In atentiunea părinților! Recomand pentru examenele apropiate haine de spălat și lișter pentru copii de moda cea mai nouă, calitate excelentă, precizie și costurile cele mai cu gust pentru copil dela 3—10 ani. **Prețuri foarte moderate!**

Uog sē-mi priviți galantarele!!

Cu stima

FRANK LEO

Magazin de haine bă-bătești și de copil, ARAD, piața Andrásy No. 8.
vis-à-vis cu biserica minorității.

Amos!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în
Arad. — strada lemnului (Fa-utoza) — No. 1.
o fabrică de mașini agronomice

sab firma înregistrată la tribunalul comerțului

VULCU J. MAXIM

Dispunând de mijloace îndestulătoare și sprijinit pe experiențele mele extinse făcute în

o o **Austria, Germania și America** o o
mă aflu în plăcută poziție a produce și servi pe onoratul public
o o o cu tot felul de mașini agronomice

o—o—o din material de prima clasă și pe lângă pre-
o—o—o țurile cele mai avantajoase o—o—o

In special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, stărâ-
mătoare de encuruz, mașini de săpat, de tăiat nutreț la vite, ciururi,
pluguri (Șeitană), prese de vin, pompe precum și alte articole de piv-
nițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarit mief și mari, după
cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele
mașinăriiilor sus numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de
abor și treacătoare, motoare de benzin, petrolu, spirit sau gaz,
garantând totdeauna, atât de construcțiunea mașinilor cât și de ma-
terialul cel mai bun.

Efectuez totdeauna lucruri de lăcătușerie și tot felul de re-
paratură de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o—o—o—o—o—o și prompt. o—o—o—o—o—o

INSTITUTUL LUI LÖWY

pentru împrumut de **SACI** și strae

recomandă marele magazin de saci și strae bune în orice marime.
Serviciu prompt și conștientos. — — — Prețuri foarte ieftine.

Cel mai bun loc pentru saci și strae bune!

CARTOFI PRIMA cu vagonul —
pentru cină și sămănat.

Löwy Zsigmond

— Temesvár gyárvaros, Fő-utoza 33. sz. —

Să sprijinim industria din patrie!!

Schimbare de prăvălie.

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. publicului și stimaților mei clienți, că
din I. Maiu a. c.

mi-am transpus croitoria mea ungurească și civilă din Răpolna u. 10.
în Boros-Béni-tér 22.

unde orice lucrare de branșa mea se efectuește foarte bine, foarte punctual și cu
prețurile cele mai ieftin posibile. Pe lângă aceasta mai am în magazin și vâd ieftin
haine ungurești gata, costume pentru muncitori.

Primește transformarea și repararea ori-cărei halue, și o efectuez convenabil.
Recomandându-mă și mai departe în prețuita bunăvoință a p. t. publicului

rămân cu stima

KOCSIS GYÖRGY, croitor.

Să sprijinim industria din patrie!!

Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“

Recomandă specialiații feleurite
din magazin și admirabilele sale
bandage și diferite preparati, ca

Cremă de lăcrămioare: preparat superb, delatură pistru, sgrăbunțe, spuse, sbircituri și necurătenii de pe față. Flacon 1 cor.

Spapin de cremă de lăcrămioare: articol colonial care combinat cu crema, rumenește și susține frumusețea feței. Buc. 70 fili

Pudră de lăcrămioare: pregătită din materii cu totul nesticăcioase — care împrumută feții o culoare foarte plăcută fără
ca să se poată vedea. O cutie, 1 cor. 20 fileri.

Praful de dinți a lui Dr. Kabdebó: ajutură frumusețea dinților foarte și în urma compoziției bune nu atacă smalțu
dinților. O cutie 1 cor. 60 fileri.

Fluid stomatic Salicyl: folosește mult la întărirea gingiilor, alungă mirosul neplăcut al gurei și împiedecă stricarea dinților
Preparatele se capătă tot-

deauna proaspete — la **Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“** colțul dela András-
sy-tér și Petőfi-u. **Arad**